

# De BÖRNER

Juli 2023

Mitteilungen / Wissenswertes / Aktuelles und Geschichten aus Langenhorn & der Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langenhorn e.V.

überparteilich – unabhängig

# 103 Jahre



Fritz-Schumacher-Siedlung | 1920-2023

## Langenhorner Heimatblatt



# DIEKMOOR IST ÜBERALL!

# Genossenschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langenhorn eG

Telefon: 520 37 78 – Fax: 520 42 26  
Tangstedter Landstrasse 221a – 22417 Hamburg  
Homepage: [www.genossenschaft-fss-langenhorn.de](http://www.genossenschaft-fss-langenhorn.de)

## Bürozeiten:

Montag bis Donnerstag von 9 Uhr bis 12 Uhr

## Sprechzeiten des Vorstandes:

Jeden 3. Dienstag im Monat in der Zeit von 18 – 19:30 Uhr  
(außer Juli, August und Dezember)

## Notdienst Wasser und Sanitär:

Firma Erwin Meier, Tel. 520 24 92

## Notdienst Elektrik:

Firma Sudermann, Tel. 0157 8205 0403



Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung  
Langenhorn e.V. seit 1920

## Vorsitzende der Gemeinschaft der Fritz-Schumacher- Siedlung Langenhorn e.V.:

Angela Wagner

Tel.: +49 (0) 172 915 81 07

## Vereinspostanschrift:

Hartmannsau 4, 22417 Hamburg

Homepage: [www.gemeinschaft-fss.de](http://www.gemeinschaft-fss.de)

## Kontakt:

Mitgliederbetreuung:

[mitgliederbetreuung@gemeinschaft-fss.de](mailto:mitgliederbetreuung@gemeinschaft-fss.de)

Konto: DE04 2005 0550 1313 1208 73

BIC: HASPDEHHXXX

## Presseausschuss:

[deboerner@gemeinschaft-fss.de](mailto:deboerner@gemeinschaft-fss.de)

Tel. +49 (0) 172 915 81 07

# INHALT

- Seite 2 · Kontakt Genossenschaft  
· Kontakt Gemeinschaft
- Seite 3 · Börner Grüße  
· Termine zum Vormerken  
· Mitgliedsbeitrag  
· Comic by Sarah Mado
- Seite 4 · Protokoll der Mitglieder-  
versammlung
- Seite 5 · Die Genossenschaft informiert  
· Kinderfest
- Seite 6 · Die Hummel – Teil 1
- Seite 7 · „Rettet das Diekmoor!“
- Seite 8 · Polizeibericht  
· Berichte aus der „Fritze“ und  
der Gesamtschule am Heidberg
- Seite 9 · Mein bunter Garten
- Seite 10 · Stadtgrün  
· Mietgesuch
- Seite 11 · Eiskuchen
- Seite 12 · Buchtipps  
· Leserbrief  
· Platt für Anfänger  
· Dat lesde wöör op Platt

## IMPRESSUM

De Börner  
22417 Hamburg  
Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-  
Siedlung Langenhorn e.V.  
[www.gemeinschaft-fss.de](http://www.gemeinschaft-fss.de)  
Vereinspostanschrift:  
Hartmannsau 4, 22417 Hamburg

## Redaktion:

Presseausschuss der Gemeinschaft  
der Fritz-Schumacher-Siedlung-  
Langenhorn e.V.

Leitung: Angela Wagner

Layout: Sven Nielsen

Erscheinungstermin:

Monatlich zum 15ten des Monats

Druckerei: wir-machen-druck.de

Auflage: 2.500 Exemplare

Texte: Siehe Autoren

Fotos: siehe Fotoanmerkungen

Die mit Namen des Verfassers oder seinen  
Initialien gekennzeichneten Beiträge geben  
die Meinung des Autors, aber nicht unbe-  
dingt die Ansichten der Redaktion wieder.  
Nachdruck **nur** mit ausdrücklicher  
schriftlicher Genehmigung!

Redaktionsschluss für Anzeigen,  
Leserbriefe und Beiträge:

Immer am 25.ten des Monats

Kontakt: [deboerner@gemeinschaft-fss.de](mailto:deboerner@gemeinschaft-fss.de)

Telefon: 0172 / 915 81 07

# LIEBE BÖRNER UND FREUNDE,

## Halbzeit oder Sommerpause?!

Es sind Sommerferien und alle Zeugnisse sind verteilt. Die Brotdosen sind hoffentlich schon ausgepackt, denn sonst wird das Ende der Sommerferien einige unappetitliche Überraschungen bereiten ...



besonders in dieser Sommerzeit sehr gefordert. Das Wetter belastet viele Menschen ganz besonders. In der Urlaubszeit sind noch weniger Mitarbeiter:innen als sonst anwesend und die Arbeit wird nicht weniger.

Überall in Hamburg benötigen wir die Natur, die ein Gefühl von Kurzurlaub im Alltag bietet. Die Seele baumeln lassen, kurz einmal innehalten. Wir sind immer mehr Menschen in der Stadt und können nicht alle weite Urlaubsreisen machen.

## Freiheit einfach einmal nichts tun! Wie wunderbar!

Nein leider nicht für alle. Während die einen Menschen im Urlaubsmodus sind, sind andere Menschen



Foto: Andrea B.

**Diemoor ist überall und das ist besonders jetzt spürbar.**  
Euch allen eine schöne Sommerzeit, wo auch immer Ihr Euch gerade aufhaltet.



-liche Grüße  
ANGELA WAGNER (1. VORSITZENDE)  
AUS EUREM VORSTAND

## MITGLIEDSBEITRÄGE

### Zur Erinnerung Jahresbeitrag: 12€

... und bitte gerne per Dauerauftrag! Im Verwendungszweck muss **dringend** bei dem **Namen AUCH** die **Adresse** vermerkt werden.

Gemeinschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langenhorn e.V.  
Hamburger Sparkasse

IBAN:  
DE04 2005 0550 1313 1208 73  
BIC: HASPDEHHXXX  
Vielen Dank!

### Und wer seinen Mitgliedsbeitrag zahlt, ist neuerdings ganz klar im Vorteil ...

... 10% Karten bei Hagebau und OBI Dank „Flohmarkt der Gärten“.

## Aktuelles aus unserer schönen Siedlung zum Vormerken

### August 2023

- 27.08.2023 Pflege des Rosenbeetes | ab 11 Uhr
- 28.08.2023 Helfertreffen für das Kinderfest | 19:30 Uhr

### September 2023

- 01.09.2023 Sommerfest Siedlungswerk Langenhorn | ab 15 Uhr
- 02.09.2023 Kinderfest | Treffpunkt 14 Uhr am Rosenbeet mit dem Spielmannszug Langenhorn.
- 03.09.2023 Open Air Gottesdienst im Ole Börner | 10 Uhr mit anschließendem Frührschoppen | ab 11 Uhr

## Was musst Du dafür tun?

**Hagebau Hummelsbüttel:** grünes Mitgliedsbuch mit Personalausweis vorzeigen und eine 10% Karte bekommen

### ACHTUNG!!!

**OBI Norderstedt:** grünes Mitgliedsbuch mit Personalausweis und 1€ beim FdG-Team vorzeigen  
Nur mittwochs 19:00 -20:30 Uhr im Ole Börner TaLa 223a im Keller  
Hier gibt es die „Flohmarkt der Gärten“ 10% Vorteilskarte.

## Gemeinsam aufgewachsen

BY SARAH MADDO:

## Freude



## PROTOKOLL für den „De Börner“ der 34. Mitgliederversammlung der Genossenschaft der Fritz-Schumacher-Siedlung Langenhorn eG 06.06.2023 von 19 Uhr – 20:30 Uhr

### TOP 1

#### Begrüßung durch den Vorstand

Der Vorstand begrüßt die anwesenden 89 Mitglieder zur **34. Mitgliederversammlung** der Genossenschaft und stellt fest, dass **form- und fristgerecht** eingeladen wurde.

### TOP 2

#### Bericht des Vorstandes

a. Der Vorstand begrüßt die Mitglieder und dankt den Mitarbeitern der Genossenschaft für die geleistete Arbeit. Die Mitgliederentwicklung wird vorgetragen. Im Jahr 2022 erfolgten 20 Neuvermietungen.

b. Die Jahresabschlüsse werden von einem externen Steuerberater erstellt, die Prüfung wird vom Prüfungsverband der klein- und mittelständischen Genossenschaften e.V. durchgeführt. Beanstandungen durch die Wirtschaftsprüfer gab es für den Jahresabschluss 2022 nicht. **Die finanzielle Situation der Genossenschaft ist weiterhin grundsätzlich positiv.**

c. Die Dachdeckung in der Tangstedter Landstraße 213–217 ist begonnen und verläuft plangerecht. Die Baugenehmigungen für die Dachdeckungen Laukamp 1 – 6 und 7 – 12 liegen vor. Anschließend sollen noch Doppelhäuser im Borner Stieg gedeckt werden.

### TOP 3

#### Bericht des Aufsichtsrates

In 2022 hat der Aufsichtsrat regelmäßig Sitzungen sowohl ohne als auch gemeinsam mit dem Vorstand abgehalten und wurde ausführlich

über den laufenden Geschäftsbetrieb informiert. Der Aufsichtsrat hat **drei Ausschüsse** gebildet, um seine Kontrollfunktion zu gewährleisten (**-Finanz- und Rechnungswesen, -Wohnungsvergabe, Außenanlagen und Personal sowie – Instandhaltung und Instandsetzung**). Die Ergebnisse aus den Ausschüssen werden vorgetragen, es kam zu keinerlei Beanstandungen.

### TOP 4

#### Feststellung des Jahresabschlusses 2022

Der Jahresabschluss 2022 wurde unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften und den Vertragsbestimmungen mit der FHH, auf Basis der EDV-Buchführung aufgestellt und von der Mitgliederversammlung verabschiedet.

### TOP 5

#### Beschluss der Mitgliederversammlung über die Gewinnverwendung des Geschäftsjahres 2022

Die Mitgliederversammlung stimmt der Zuführung des Bilanzgewinnes 2022 zu den Gewinnrücklagen einstimmig zu.

### TOP 6

#### Beschluss der Mitgliederversammlung über eine Satzungsänderung Ergebnissabführungsvertrag der FSS Verwaltungsgesellschaft mbH

Die Mitgliederversammlung stimmt der Satzungsänderung von § 29 einstimmig zu. Die Mitgliederversammlung stimmt der Satzungsänderung von § 41 mit einer Gegenstimme zu.

### Top 7

#### Bericht des Aufsichtsrates über die Prüfung des Geschäftsjahres 2021 gem. § 53 GenG

Der Aufsichtsrat verliest das zusammengefasste Prüfungsergebnis des Prüfungsverbandes.

### TOP 8

#### Beratung und Beschlussfassung zum Prüfungsbericht

Die Mitgliederversammlung stimmt dem Prüfungsbericht einstimmig zu.

### TOP 9

#### Entlastung des Vorstandes für den Zeitraum 13.04.2022 bis zum 06.06.2023

Die Mitgliederversammlung entlastet den Vorstand mit einer Gegenstimme.

### TOP 10

#### Entlastung des Aufsichtsrates für den Zeitraum 13.04.2022 bis zum 06.06.2023

Die Mitgliederversammlung entlastet den Aufsichtsrat mit einer Gegenstimme.

### TOP 11

#### Beschluss des Haushaltsplanes für Geschäftsjahr 2024

Die Haushaltspläne werden erläutert. Der vorgeschlagenen Etatplanung wird einstimmig zugestimmt.

### TOP 12

#### Wahlen zum Vorstand

Herr Frank Rademacher bewirbt sich um eine Position im Vorstand. Er hat bereits im vergangenen Jahr die Möglichkeit wahrgenommen, den bestehenden Vorstand in sei-

ner jetzigen Tätigkeit zu begleiten. Herr Frank Rademacher erhält 88 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme. Er nimmt die Wahl an.

### TOP 13

#### Wahlen zum Aufsichtsrat

Frau Kira Jensen verabschiedet sich aus dem Aufsichtsrat.

Für den Aufsichtsrat stellt sich Herr Thomas Isenecker zur Wahl. Die Mitgliederversammlung wählt Herrn Thomas Isenecker. Er nimmt

die Wahl an. Herr Christian Meerwaldt stellt sich erneut für den Aufsichtsrat zur Wahl. Die Mitgliederversammlung wählt Herrn Christian Meerwaldt ohne Gegenstimme.

### TOP 14

#### Befreiung Selbstkontrahierung § 181 BGB

Die Befreiung für Herrn Frank Rademacher wird einstimmig angenommen.



Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal recht herzlich bei Frau Patricia Kahl und ihrem netten Team vom MATCH – „die urige Kneipe in Langenhorn“, in der Tangstedter Landstraße 182 für die Verpflegung nach der Jahreshauptversammlung bedanken.

## Die Genossenschaft informiert

### Liebe Börner,

aus aktuellem Anlass möchten wir darum bitten, die Absperrventile an den Wasseruhren regelmäßig zu bewegen. Dies würde die Lebensdauer der Ventile wesent-

lich verlängern. Es würde schon reichen, im Falle eines Urlaubes das Wasser abzustellen, was empfohlen wird,



um während einer längeren Abwesenheit Wasserschäden zu vermeiden.

Vielen Dank!

Eure Genossenschaft.

## Bald ist es soweit ... endlich wieder ein Kinderfest!

**Am Samstag, 02.09.2023 feiern wir wieder unser traditionelles Kinderfest!** Jedes angemeldete Kind bekommt einen Gutschein für ein Getränk, ein Eis, ein Stück Kuchen sowie ein Würstchen. Sollten unsere Sammler Euch nicht angetroffen und Ihr keine Gutscheine bekommen haben, meldet Euch bitte direkt bei uns: [fss-Kinderfest@gmx.de](mailto:fss-Kinderfest@gmx.de). Gastkinder können einen Gutschein direkt beim Kinderfest für 4 EUR kaufen.

Dieses Jahr findet wieder Kinderschminken statt und es wird Kugelleis für alle auf dem Festplatz angeboten. Liebe Kinder, vergesst nicht eure Fahrzeuge, mit denen ihr zum Fest kommen werdet, zu schmücken. Ihr erhaltet dafür einen Gutschein für ein kleines Geschenk.



**Liebe Anwohner der Laufstrecke, bitte seit so nett und schmückt eure Eingänge, Hecken und Zäune.**

Open-Air-Gottesdienst am Sonntag, 03.09.2023 um 10 Uhr.

Anschließend findet ein Frühlingsessen um 11 Uhr mit Chris Fox statt.

Dazu gibt es Erbsensuppe und Getränke.



## Jan Baumann GmbH

### Garten- und Landschaftsbau

Telefon: 524 770 350

E-Mail: [info@janbaumanngmbh.de](mailto:info@janbaumanngmbh.de)

Oehleckerring 21

22419 Hamburg

[www.janbaumanngmbh.de](http://www.janbaumanngmbh.de)



# Gartentier 2023 · Bombus hortorum (Gartenhummel)

Foto: Eike R.



**Die Gartenhummel (Bombus hortorum) wurde zum Gartentier des Jahres 2023 der Heinz Sielmann Stiftung gewählt.**

Bereits im Jahr 2022 wurde die **Blauschwarze Holzbiene** (Xylocopa violacea) Gartentier des Jahres. Das zeigt, dass viele die Hummel mögen. Aber kennen alle die Bedeutung der Hummel für unsere Gärten und Natur?

In Deutschland gibt es ca. 41 verschiedene Arten. Die **Gartenhummel** (Bombus hortorum) gehört zu den an häufigsten vorkommenden Hummelarten in Deutschland und Europa. Sie ist eine Überlebenskünstlerin und als Ubiquist (lat. für überall) bewohnt sie verschiedenste Lebensräume und nutzt unterschiedlichste heimische Pflanzenfamilien als Nahrungsquelle. Gartenkräuter wie Salbei, Basilikum, Minze, Schmetterlingsblüt-

ler wie Klee, Ginster und Wicken sowie auch Löwenmäulchen, Targetes, Verbeine, Mohn, Wandelröschen und Ringelblume. Diese und viele andere Wildpflanzen sollten in unseren Gärten ausreichend, vielfältig und ganzjährig vorhanden sein. Solange die Hummel ein reiches Blütenangebot an einheimischen Garten- und Wildpflanzen findet, wird sie in unseren Gärten gerne verweilen.

**Bombus hortorum** ist 15 Millimeter lang und ist eine größere Hummelart. Ihr Hinterteil ist weiß bepelzt und der schwarze Körper ist mit drei goldgelben Querstreifen geschmückt. Wenn man nicht genau hinsieht, verwechselt man sie mit der Erdhummel. Diese hat zwei gelbe Querstreifen. Die Gartenhummel besitzt einen langen Rüssel und kann bis zu zwei Zentimeter tief in eine Blüte eintauchen und kommt an den Nektar von besonders tiefgründigen Blüten, wie Natternkopf, Kugeldistel. Dies macht sie zu einem wichtigen Bestäuber für

Das **coolste Insekt** ist immer noch

## DIE HUMMEL!

- Etwas **übergewichtig** und **völlig kurzsichtig**
- Findet **Blumen cool**
- Will **keinen Stress** und **nervt nicht beim Essen**



viele Wild- und Nutzpflanzen. Sie gelten unter den Hummeln als ausdauerndste Langstreckenflieger, da sie bis zu zwei Kilometer zurücklegen.

Die flauschige und leicht übergewichtig wirkenden, kleinen Hummel gehören zu

den Wildbienen. Sie gelten als friedfertig und sind Freunde der Bienen. Hummeln leben sozial, in einem Hummelvolk mit klarer Rangordnung, während andere Wildbienen Einzelgänger sind. Die Hummel ist ein staatenbildendes Insekt und lebt in kleinen Völkern bis zu ca. 50 – 600 Individuen. Die Drohnen und Arbeiterinnen werden nur drei- vier Wochen alt. Die Königin ein Jahr. Als einzige überwintern die Jungköniginnen in Erdlöchern mit reichlich Proviant. Im Frühjahr ziehen sie in die Welt und gründen ein neues Volk.

An ihren Nistplatz stellt die Gartenhummel keine besonderen Ansprüche. Meist reicht ihr ein verlassenes Vogelnest, ein Dachgiebel oder unterirdisch – ein verlassenes

## Der Gartenausschuss empfiehlt

### Heute einen Podcast

*Einfach natürlich Gärtnern* von W. Neudorff GmbH KG.

Hier geht es um das praktische und natürliche Gärtnern mit der Natur für Gartenanfänger und Fortgeschrittene. Im Gespräch werden einfache Möglichkeiten vorgestellt, wie man selbst kompostieren kann oder wie man ein Gemüsebeet vernünftig anlegt. Mit vielen Tipps und Tricks.



Das Gärtnern mit der Natur steht dabei im Vordergrund: wie nutze ich die Kräfte der Natur, wie fördere ich biologische Vielfalt im Garten und wie bleiben die Pflanzen vital und gesund. Beim Kochen, im Haushalt, beim Gärtnern oder beim Mittags-Siesta, es bringt Spaß dort zuzuhören und man bekommt richtig tolle Ideen für den Garten! *Einfach Reinhören, wo es Podcasts gibt!*

Deutsches Rotes Kreuz | DRK-Kreisverband Hamburg-Nordost e.V.

**NUR EINEN  
KNOPF  
DRÜCK  
ENTFERNT**

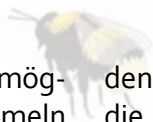
Sicher und selbstbestimmt  
mit dem DRK Hausnotruf

Infos und Anfragen unter:

**040 6570042**

hausnotruf@drk-hamburg-nordost.de

Mäuseloch aus. Weitere Nistmöglichkeiten bieten den Hummeln locker aufgeschichteter Komposthaufen oder leere Nistkästen. Hummelnester sind von außen sehr unscheinbar, aber im Inneren lieben es vor allem die Königinnen kuschlig und gemütlich. Zum Bauen wer-



den gerne Wolle und Fellreste für die Innenausstattung verwendet. Wer gerne Hummeln ein Nistplatz anbieten möchte, kann z. B. einen Hummelkasten bauen, Anleitung siehe NABU Internetseite.

... weitere spannende Fakten in der August Ausgabe vom De Börner.

**popken**  
Bautischlerei

Lademannbogen 25  
22339 Hamburg

tel 538 39 80

[www.tischlerei-popken.de](http://www.tischlerei-popken.de)

## Gutachten gegen eine Bebauung des Diekmoors – 1. Teil von 9



*Eine Bebauung des Diekmoors würde bedeuten: Viele – auch geschützte – Tiere würden unwiederbringlich ihren Lebensraum verlieren.*

Dazu käme die Versiegelung von langjährig ökologisch bewirtschafteten Böden, die so an anderer Stelle nicht wieder herzustellen sind. Es ergäbe sich eine **CO<sub>2</sub>-Belastung** durch Neubau statt „Bauen im Bestand“ (siehe hierzu: Daniel Fuhrhop).

Auch ist die wasserwirtschaftliche Lage im Moor- und Überflutungsgebiet nicht ausreichend geklärt, denn die Bestanderhebungen hierzu sind bislang unzureichend. Das gilt auch für die Artenerfas-

sung: Das Kernbebauungsgebiet ist nicht Gegenstand des städtischen Gutachtens gewesen. Mit anderen Worten: Die Kleingärten selbst wurden durch den städtischen Gutachter nie betreten oder untersucht – im Gegensatz zu dem von der Initiative in Auftrag gegebenen Gutachten von Micha Dudek: Er hat ein Jahr lang die Gärten intensiv beprobt.

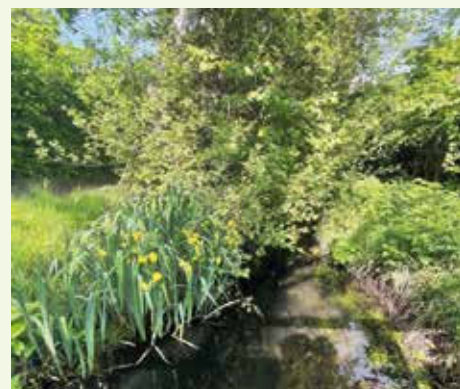


Aus den vorliegenden Ergebnissen muss die Stadt jetzt den einzigen folgerichtigen Schluss ziehen: Gebaut wird nur noch auf bereits versiegeltem Gelände. Und Garten-Biotope wie das Diekmoor werden in Zeiten von Klimakrise und Artensterben erhalten und in



eine ökologische Zukunft geführt. Mehr über die Zusammenhänge im Lebensraum Diekmoor im Gutachten Micha Dudek auf der Homepage.

*Bericht und Bilder  
Gabriele Wittman und Gabi Busch*



## „Verhaftung eines entwichenen Strafgefangenen“

16.06.2023, 13:40 Uhr, Foorthkamp/Diekmoorweg, Hamburg Langenhorn.

Das LKA 231 fahndete seit November 2022 nach dem wegen schweren Raubes verurteilten und aus der JVA Glasmoor entwichenen Armeniers.

Nach Beendigung eines anderen Einsatzes erkannte der Sachbearbeiter der o. a. Fahndung auf dem Rückweg zufällig den Gesuchten auf der Straße in Höhe des Langenhorner Marktes, wie dieser als Beifahrer in einen BMW stieg und anschließend in Richtung Nor-

derstedt abfuhr. Nachdem das Fahrzeug zunächst von dem Fahrer alleine verfolgt wurde, konnte es durch die noch in der Nähe befindlichen und hinzugezogenen weiteren Kräfte des LKA 231, sowie der Unterstützung des Peter 34/2 in der Straße Poppenbütteler Straße auf Höhe der Nr. 264 durch den FuStw angehalten und zusammen mit den Beamten des LKA 231 überprüft werden.

Die u. a. auffällig am Hals tätowierte Zielperson wies sich zwar mit einem totalgefälschten Ausweis aus, das half ihm allerdings aufgrund



**POLIZEI**  
Hamburg

der eindeutigen Identifizierung des Sachbearbeiter nichts und er wurde verhaftet. Bei der Durchsuchung der Person am PK 34 wurden bei dem Armenier fünf kleine Tütchen mit Kokain aufgefunden werden. Der Armenier wurde dem UG zugeführt und darüber hinaus erhielt er Anzeigen wegen des BTM Besitzes und der gefälschten Urkunde.

Das zuständige Landeskriminalamt übernahm die weitere Sachbearbeitung. *Jürgen Hennings*

## Unterricht auf dem Pferdehof



**Dreck an den Schuhen, Stroh im Haar, einen warmen Pferdebauch unter der Handfläche – und dass alles während der Unterrichtszeit?** Für die Schüler:innen des Outdoor-Teams gehört dies im 6. Jahrgang zum Programm. Im August wird die Klasse 6a von Frau Rüdiger und Herrn Marxen starten und regelmäßig zum Pferdehof fahren. Gruppenweise werden sie dann auf 22 zur Verfügung stehenden Pferden reiten, die Ställe

ausmisten und Pferdepflege betreiben. „Ich mag gern Sport und bin sehr gerne draußen“ begründet Schüler Marlon seine Wahl des Outdoor-Teams. Nicht nur Teamfähigkeit und Anstrengungsbereitschaft werden gefördert, sondern auch der verantwortungsvolle und empathische Umgang mit Lebewesen und das aktive Erleben in der Natur.

Im Mai haben Frau Smits und Herr Binkert die Zusammenarbeit mit



Foto: Diana M.

Heike Brinkmann für die nächsten Jahre und kommenden Outdoor-Teams besiegelt (siehe Foto). Wir danken dem Reitgarten Tangstedt für diese tolle Kooperation.

*Diana Meerwaldt*

## Auszeichnung im Fotowettbewerb „Freiheit. Sucht. Motiv“



**Am 10. Mai 2023 wurden die Schülerinnen Leni, Kiara, Allegra und Lynn für Ihr Foto, das bei dem Fotowettbewerb „Freiheit. Sucht. Motiv“ eingereicht wurde, ausgezeichnet.** Das Projekt entstand im Wahlpflichtkurs „Bildende Kunst“



bei Herrn Balfanz im Jahrgang 10. Das Motiv zeigt aufsteigende Ballons, die das Fliegen und den Himmel symbolisieren und für Freiheit stehen. Freude und Glück, ein Gefühl von Freiheit. Insgesamt 549 Schüler:innen aus 46

Hamburger Schulen nahmen mit 623 Bildern am Wettbewerb teil. 70 Fotos wurden ausgezeichnet. Die Fotos waren bis zum 31. Mai an der Außenfassade auf Kampnagel zu sehen. Im Herbst werden die 70 Fotos im Museum für Kunst und Gewer-



be und im Februar 2024 im Ernst Deutsch Theater zu sehen sein. *Herzlichen Glückwunsch zur Auszeichnung!*

- Dachrinnen-Reinigung
- Fassadenreinigung (Malerarbeiten)
- Dachreinigung und -beschichtung
- Schornsteinverkleidung
- Flachdach-Abdichtung

Termine frei!  
**Schlichting**  
Bedachung u. Dachsanierung

Tel.: 040/333 73 630 • 22769 Hamburg





Moin liebe Börner,

Foto: Andrea B.



**es ist Hochsommer, Badevergnügen und Urlaubsstimmung.** Unsere Vögel, Insekten und Pflanzen im Garten leiden unter Futtermangel und Trockenheit. Wir können helfen: Wasser/Trinkstellen aufstellen, Raseninseln wachsen lassen, Beete mulchen, damit die Erde nicht so austrocknet und natürlich begießen. Die Sommerblüher sind am Start. Eine große Familie ist die **Glockenblume (Campanula)**, die es als Samenvermehrung oder Wurzelvermehrung gibt. Alle Blätter und Blüten sind essbar und in Kombination mit Kapuzinerkresse wunderschön im Beet oder Salat. Campanula gibt es von 10 cm bis 120 cm Höhe, für

sonnige, halbschattige und die Waldglockenblume sogar leicht schattige Stellen. Viele Sorten sind Insektenmagneten. Hier eine kleine Auswahl:

- **Karpatenglockenblume** (Campanula carpatica) z. B. „Samantha“ wächst horstig, halbkugelig bis ca. 50 cm hoch, gut für Steingärten, Blüte Mai bis Sept., sonnig bis halbschattig, Sorte „Royal wave“ mit mehrfarbiger Blüte weiß-Creme oder blau-violett sehr ausdauernd, 10 bis 50 cm hoch Blüte Juni – Aug. im Halbschatten
- **Pfirsichblättrige Glockenblume Grandiflora** (Camp.persicifolia) wie porzellanwirkende, feenhafte Glockenblüte, von Juni – Juli 8 Wochen lang, sonnig, mit Winterlaub, eine diskrete 60 – 80 cm hohe Schönheit
- **Glockenblume** (Camp. cochlearifolia) polsterbildende 10 cm hoch, gut geeignet für Fugen/ Auffahrten, in weiß oder lila/blau, mag es steinig, sandig aber leicht feucht. Blüte sternförmig, Sorte „White Baby“

auch Löffelkraut-Glockenblume genannt.

- **Wiesenglockenblume** (Camp. patual subsp), im Garten in einem bunt angelegten Beet / Wiese, anspruchslos, horstig wachsende 25 bis 60 cm hoch, Blüte von Mai-Juli in lila/weiß, zweijährige durch Aussaat vermehrende Sorte, auch an trockenen Rändern, ist seit 1753 bekannt.

- **Waldglockenblume** (Camp. latifolia) auch weiß oder lila/blau, 60 bis 120 cm aufrecht-horstig wachsend, zum Schneiden für die Vase geeignet, mag frisch-lockeren Boden, im Sommer etwas gießen, vor dunklen Gehölzen, gute Nachbarn sind Fingerhut, Silberkerze.

**Besonderheiten:** Camp. medium Collection JParker Dutch Bulls in Pin blau, lila weiß oder Campanula Flower Seeds cupand saucer in rosa, lila weißer Blüte.

Ihr findet bestimmt in der Gärtnerei für euch passende Sorte und Farbe. *Liebe „Glockengröße“ von Andrea B.*

**Moin, ich bin Joschy und viele kennen mich bereits.**

Seit März 2002 wohne ich in unserer Siedlung und bin hauptberuflich selbständiger Handwerker/Hausmeister. Ein zuverlässiger Mann für alle kleinen und größeren Fälle, wozu Euch die Zeit oder die Kraft fehlt. Meldet Euch gerne bei mir und



ich mache Euch ein Angebot für die Reparatur, Haus- und/oder Gartenpflege – was Euch so schon länger bedrückt und am Herzen liegt.

Einen zeitnahen Termin erhaltet Ihr unter der Handynummer: 0170/511 15 11 oder per E-Mail unter: andreas1909@hotmail.de. Ich freu mich auf die Anfragen.

## HW - BAUSANIERUNG

Heiko Wöller

0162 - 66 79 554

Zum Lerchenhof 6  
23845 Oering

hw-bausanierung@gmx.de



## SCHARNBERG IT GmbH

IT-Service - Beratung - Projekte  
040-32596090 - www.scharnberg-it.de



Benötigen Sie Unterstützung bei Fragen rund um Computer, Tablet oder Smartphone?

Ich, Dirk Scharnberg, stehe Ihnen gerne zur Verfügung! Als IT-Experte möchte ich Ihnen helfen, das Beste aus Ihren Geräten herauszuholen und Ihnen den Umgang damit erleichtern.

## Im Stadtgrün ist immer etwas los!



**Auf dem Weg zur JHV fielen mir ungemähte Bereiche auf den Kirschbaumwiesen auf.** In Kronenbereichen der Kirschen, bei tiefhängenden Ästen und an Randbereichen wogten sich die Wiesengräser im Wind. Hübsch dachte ich, kann das bleiben? Ist

das gewollt, oder waren die Sensen kaputt? Gleich am nächsten Morgen bat ich das Grünflächenamt Nord um ein Telefon-Interview. Herr Laurenz gab mir gern Auskunft. Der Rasenmäher der ausführenden Garten- und Landschaftsbaufirma kommt mit seiner Kabine nicht in Teilbereiche der Rasenflächen. Da es ökologisch sinnvoll ist und auch ansprechend aussieht, bleibt das auch so und die Bereiche werden nicht mehr bei jedem Mähdurchgang mitge-

Foto: Madeleine P.

## Helfertreffen!

**Montag, 28.08.2022 um 19:30 Uhr im Siedlerheim Ole Börner, Tangstedter Landstr. 223.**

Es werden dringend Helfer für das Kinderfest und den Frühschoppen gebraucht. Bitte kommt und unterstützt uns z. B. beim Auf- und Abbau, bei der Spieلبetreuung, beim Kuchenverkauf u.s.w.



Ihr könnt euch auch gerne per E-Mail unter folgender Adresse bei uns melden: [fss-kinderfest@gmx.de](mailto:fss-kinderfest@gmx.de)

**Wir freuen uns auf zahlreiche Helfer!**

Alle Helfer sind nach dem Kinderfest herzlich zum gemeinsamen Abendessen eingeladen.

**Herzlich! Einzigartig! Etwas Neues...  
Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst!**



**~ Wulff & Sohn Kolumbarium ~**  
Segeberger Chaussee 50 • 22850 Norderstedt  
[info@wulffundsohn.de](mailto:info@wulffundsohn.de) • 040 - 529 61 73

## Mietgesuch

Ruhiger Mieter, 60 Jahre, sucht ruhige kleine Wohnung, gerne auch renovierungsbedürftig. Und sehr gerne mit Garten. Verfügt über vielfältige handwerkliche Fertigkeiten.

**Kontakt:**

E-Mail: [h\\_h\\_schulz@gmx.de](mailto:h_h_schulz@gmx.de)  
Tel.: 0176 95 16 97 93



Illustration: pikisuperstar

## AMBULANTER PFLEGEDIENST

► Tel. 040 . 520 70 51

[www.kursana.de/PD-Hamburg](http://www.kursana.de/PD-Hamburg)

Tangstedter Landstraße 234 a  
22417 Hamburg-Nord



**KURSANA**

**Häusliche und teilstationäre Pflege**

**ASB-Sozialstation Nord**  
Langenhorner Markt 9  
**040 52739341**

**ASB-Tagespflege Langenhorn**  
Fibigerstraße 163  
**040 18138698**

**Mit Sicherheit gut umsorgt**



senst. Damit setzt auch die Stadt ein Zeichen, dass auch dort immer mehr der ökologische Aspekt in der Grünpflege in den Vordergrund tritt.

Anthropomorphe Rasenflächen, Hausmeisterrundschnitte an Gehölzen und wildkrautfreie Gärten sind eine aussterbende Gartenphilosophie, die vom Erhalt des Artenschutzes verdrängt wird.

Wir haben mit unserem Stadtteilbeauftragten des Grünflächenamtes Nord großes Glück! Auch ihm

liegt unser schönes Langehorn am Herzen und Herr Lorenz ist immer mit offenen Augen im Stadtteil unterwegs, um es noch grüner zu gestalten. Daher möchte ich mich im Namen der Siedlung bei Ihnen für Ihren Einsatz und für die gute Zusammenarbeit bedanken!

Auch heute war wieder im Stadtgrün was los. Gleich zwei Gärtner waren, bewaffnet mit Hydranten, Wassertank und Schläuchen, im Kampf gegen die Trockenheit unterwegs und gossen die Gehölzbe-

reiche beim Eiscafé Jakobs und das Rosenbeet! Wie gut, dass wir sonntags zuvor das Rosenbeet kräftig aufgelockert haben!

Die fleißigen Gärtner von Alpina haben ein Dank verdient! Denn ohne deren Einsatz wäre unsere Kirschenallee nicht mal halb so schön!!! Auch an das Garten- und Landschaftsbauunternehmen Alpina ein Dankeschön!

*Und damit weiterhin einen schönen Sommer wünscht Euch der Gartenausschuss.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Oma, Schwiegermutter, Schwiegeroma und Uroma

## Sigrid Rogat

\*12. September 1933  
† 31. Mai 2023

Sie fehlt uns sehr  
Sylvia und Hans-Hinrich  
Cynja und Sascha mit Liam und Milo,  
Jana und Kristof mit Merle und Felix  
*Die Trauerfeier hat bereits stattgefunden.*

## Eiskuchen

1 EL Eis nach Geschmack, schmelzen, bis es cremig ist. 380 g Mehl und 2 TL Backpulver mit dem Eis verrühren. Falls der Teig zu klebrig ist, langsam etwas Milch dazugeben.



Den Teig in eine Kastenform füllen und ein bis zweimal auf den Tisch ruckartig klopfen. Den Kuchen bei 175°C ca. 45 Min. backen. Evtl. Früchte dazu reichen. *Guten Appetit wünscht Andrea K.*

**HAIR & BEAUTY STUDIO FRANKE**  
HAARSTYLING NAGELDESIGN KOSMETIK HAARENTFERNUNG  
DAMEN | HERREN | KINDER  
TELEFON | 0410 / 531 13 11  
ADRESSE | TANGSTEDTER LANDSTRASSE 236 | 22417 HAMBURG  
ÖFFNUNGSZEITEN | DI - FR 9:00 BIS 18:30 UHR | SA 8:30 BIS 14:00 UHR  
EMAIL | INFO@HAIR-BEAUTY-FRANKE.DE INTERNET | WWW.HAIR-BEAUTY-FRANKE.DE & AUF FACEBOOK

**Oskar Sudermann**  **Elektroanlagen GmbH**  
Wilhelm-Stein-Weg 26  
22339 Hamburg  
Tel: 040 / 555 660 300  
und 040 / 538 10 41  
Fax: 040 / 538 61 58

   
**STRICKEN**  
**Häkeln**  
im Barmbek Basch  
für einen wohltätigen Zweck  
Jeder ist willkommen  
Jeden 1. + 3. Freitag im Monat  
in der Zeit von 13.00 – 15.00 / 16.00 – 18.00 Uhr  
Wolle vor Ort  
Teilnehmer\*innen und Wolle dringend gesucht  
Kontakt: Diakon Eggert Nissen Tel.: 040/51908017  
E-Mail: Roswitha.Schindler@straekeclub-hamburg@t-online.de

# ANIMAL AGENTS - Zweiter Band der Tierfantasy ist da!

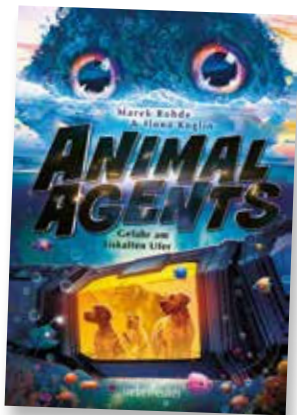
In ihrer Kinderbuchreihe **ANIMAL AGENTS** setzen sich **Ilona Koglin** und **Marek Rohde** mit dem wichtigen Thema **Artenschutz** auseinander:

Das Besondere: Sie schauen dabei durch die Augen der Tiere auf unsere Welt der Menschen. Denn die Geheime Gesellschaft der Tiere ist es, die mit ihren Trillion Mitgliedern unermüdlich die Probleme löst, die die Menschheit verursacht. Doch nicht alle Tiere sind damit einverstanden ...

Nach dem Erfolg des ersten Bandes der spannenden Tierfantasy, erscheint nun der zweite Teil. Dieses mal führt ihr Abenteuer die aufgeweckte Agentin Berry und ihre Freunde hinunter in die Tiefen des arktischen Meeres. Etwas Seltsames geht dort vor sich.

Die Firma Black-X verfolgt geheime Pläne und hat dafür extra ein riesiges Unterseeboot gebaut. Ei-

nen mechanischen Oktopus, angetrieben von Künstlicher Intelligenz. Und so machen sie sich als blinde Passagiere auf in eine unbekanntete Welt – voller seltsamer Wesen und großer Gefahren. Ihr Ziel: die großen Wasser am Eisigen Ufer zu beschützen.



Die Buchreihe ist für alle Kinder (ab 10 Jahren), Eltern und Großeltern geeignet, die sich für die Natur einsetzen. Es vermittelt kindgerecht wichtige ökologische und soziale Themen. Eine Geschichte, die stets auf das Gute setzt und Lösungen sucht.

Auf der Webseite [animalagents.de](http://animalagents.de) gibt es viele Informationen rund um das Buch, Übungen zum Nachmachen und viele weitere Überraschungen.

Ab 10 Jahren Ueberreuter Verlag, Juli 2023, 320 Seiten, 16 Euro.

Auch als ebook über die Bücherstube erhältlich.

**bücherstube**  
fuhsbüttel

Hummelbütteler Landstr. 8  
22335 Hamburg

Tel./Signal/WhatsApp: 040 59 97 54  
info@fuhsbuecher.de  
www.fuhsbuecher.de

**BÜCHERSTUBE**  
AM KROHNSTIEG

Tangstedter Landstr. 53  
22415 Hamburg

Tel./Signal/WhatsApp: 040 46 65 27 16  
info@buecherstube-krohnstieg.de  
www.buecherstube-krohnstieg.de

## Dat lesde wöör op Platt

**Moin leewe Börner,**

Hebbt ji dat ok am lest, dat de Börner Speeldeel niege Lüüd söcht? Nu schient dat so, as harrn se bi de Söök Erfolg. Bei dat Dräpen in Juni sünd bannig veele Lüüd komen. Mol kieken, wokeen dorvun lesden Enns dorbi blifft. Aver för de Niebeginn vun de Theaterbühn is dat al wat.

War nich so scheun is, is de Üms-tänn, ünner de de Speelers nu pro-

ven mutt. Ne, nich in dat scheune Lali, as de meest Tokiekers dat vermoden deiht. De proovt nu jümmers und de achterste Keller vun de Olen Börner.

Wiss, dat harrn se vör dörtig John ok al mookt. Aver schaad is dat jo doch, dat de Speelers man knapp vör de Premiere op de Bühn rop kümmt.

Ik bün heel neeschirig, of dat denn lesden Enns ok in de Qualität op-

## Leserbrief



**Leeve Platt-snacker, ick frei me jede Mond op dine lütte Geschicht inn Börner.**

As Kind wereick een Johr lang bi meen Grotmoder op ein lütte Dorp. De Erwachsenen snackt der all platt. Ick kann platt lesen und verstahn. Wenn im LaLi een platt-dütsch Theaterstück speelt ward, go ick jammers dor hin.

Dat is meist teeds mit feel Pleseer.  
Fründliche Grööt Christa Wilhelm

## Platt für Anfänger

**„Moin!“**

|Ursprung|

Plattdeutsch: moi/mooi/moje  
= angenehm, gut, schön

|Bedeutung/Verwendung|

Herzlicher Gruß zu jeder  
Tages- und Nachtzeit

~~„Moin Moin!“~~

|Ursprung|

s. o.

|Bedeutung/Verwendung|

„Angeblich“ noch herzlicher als das schnörkelose Moin wird aber oft als Einleitung für eine ausgiebige „Runde Klönschnack“ oder „Gesabbel“ verwendet.

führt warrn kunnt, as de Tokiekers dat vun de Speeldeel wennit is ...

So segg ik: veel Glück för de niegen Start vun de Speeldeel. Un för de Tokiekers: Blied de BS treu un kiek dat niege Märken in November/Dezember mol an. Ok wenn dat villicht een beten anners op de Böhn ward, denk jümmer dor an: jichens Anfang is swor!!!

Frei Di al dorop, dat wünscht di,  
dien Plattsnacker